



Libraries and Librarianship in Ukraine

Yaroshenko Tetiana,

National University of Kyiv Mohyla Academy, Ukraine

March, 15, 2011

Some slides used from my colleagues' presentations

- Dr. Maria Haigh, Associate Professor, University of Wisconsin-Milwaukee, US
- Dr. Olexiy Onyshchenko, Ukraine
- Tamara Vylegzhanina, Ukraine
- Dr. Valentyna Pashkova, Ukraine
- Yaroslava Tytarenko, Ukraine
- Dr. Myroslav Romanyuk, Ukraine

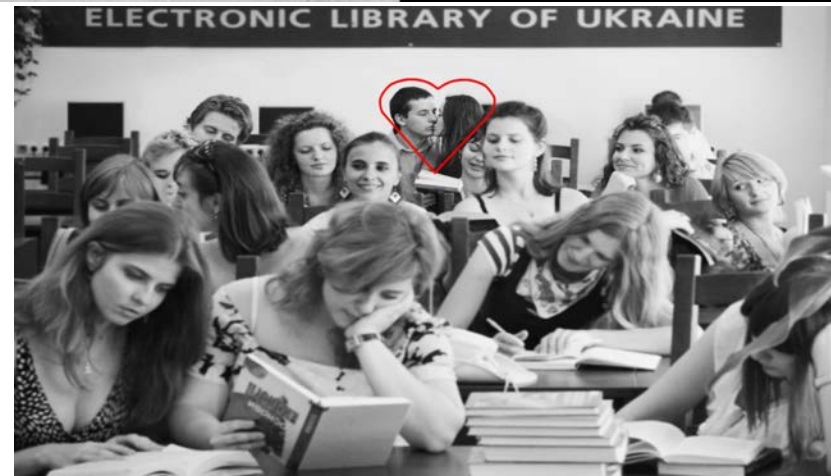
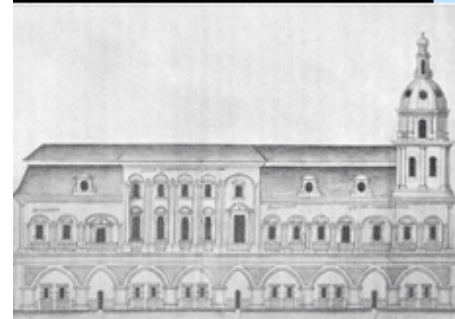
National University of Kyiv Mohyla Academy

- Founded in 1615 (till 1815)
- Rebirth in 1991
- Oldest University in Ukraine
- 1000+ Staff
 - 450 Researchers
- 3,500 Students
- 7 PhD Programme
- In the top of 1% of the Ukrainian University



The Library is a heart of University

- From 1st book in 1991 – to 1 mln. now
- 33% - e-collection
- 10 libraries at the campus
- Staff -58
- Average Day Visits in 2010 - 2 435





Ukraine



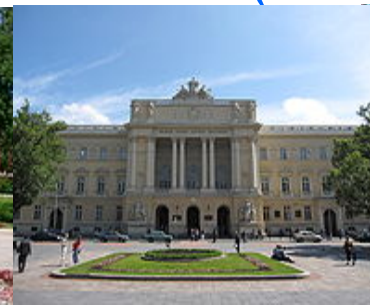
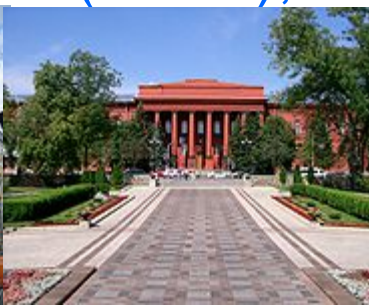
- **Population** - 46,011,300
- **Area** - 603,628 km
- Official language – **Ukrainian**
- **Kyiv** – the capital

History:

- Human settlement in the territory of Ukraine dates back to at least **4500 BC**, Neolithic **Cucuteni-Trypillian Culture**
- **Kievan Rus** – from the 9th century
- Independence after the dissolution of the Soviet Union in **1991**

Libraries in Ukraine

- The oldest Library – The Library of Yaroslav the Wise - the first state library of Kiev Rus (1037)
- Monastery Libraries – Kyevo-Pechersky, Kyevo-Mezhyhirsky, Chernigiv and Pochayiv (**from the 11th century**)
- Libraries of Lviv, Kyiv, Chernigiv, Lutsk, Ostrog Brotherhoods (**the 16th-17th centuries**)
- The oldest **Universities Libraries** in Lviv (1608), Kyiv Mohyla Academy (1615), Kharkiv (1805), Odessa (1817), Kyiv (1834), Chernivtsi (1852)...





Soviet Union (1922-1991)

- 15 soviet socialist republics: [Armenia](#), [Azerbaijan](#), Belorussia (now [Belarus](#)), [Estonia](#), Georgia (now Republic of [Georgia](#)), [Kazakhstan](#), Kirgiziya (now [Kyrgyzstan](#)), [Latvia](#), [Lithuania](#), Moldavia (now [Moldova](#)), [Russia](#), [Tajikistan](#), [Turkmenistan](#), [Ukraine](#), and [Uzbekistan](#).
- Population - 250 mln.
- one of the world's best-developed library networks
- 326 000 libraries
- 5,6 billion vol.
- Special role of library within ideology of Marxism-Leninism



Libraries and ideological infrastructure

“In order to provide everybody with books, we need to increase book publication hundred- or thousand-fold. Currently, given the overall collapse of the economy, this is impossible to achieve. Therefore, we have only one solution: to move from individual book ownership to collective book usage. Collective use of books is possible only with the development of the wide network of libraries” (Krupskaya, “Centralization of Librarianship” “Pravda”, 1920).



Books like agricultural land

- The Bolshevik Commissariat issued a directive to confiscate and nationalize all private book collections with more than 500 books “belonging to the citizens whose professions do not require books as proletariat require their tools”

(Verzhbizkiy, 1924).



Cleaning “disorganizing” books from library collections

- The collectivization of books within library collections also facilitated Communist party control over their contents.
- “There are books that organize and there are books that disorganize”



Special collections

- Krupskaya in place the practice of cleaning these “disorganizing” books from library collections
- Throughout the Soviet period, librarians were responsible for maintaining up-to-date lists of forbidden works and removing them from public view.
- Later in the Soviet period, some books purged from libraries would resurface illicitly as Samizdat





**ЕСЛИ КНИГ
ЧИТАТЬ
НЕ
БУДЕШЬ**

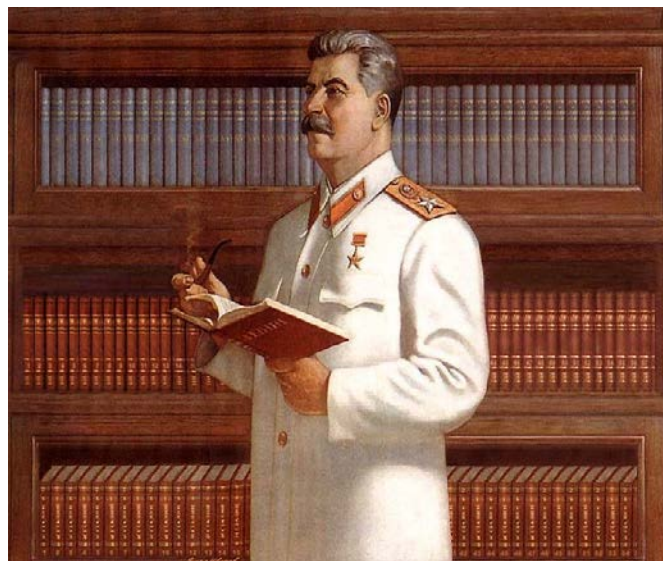


**СКОРО ГРАМОТУ
ЗАБУДЕШЬ**



АДРЕС БИБЛИОТЕКИ:

**РОДИНА-МАТЬ
ЗОВЕТ!**



Changes Since 1991

- Shift in library rhetoric from information control to information access, “user” focus
 - Interest in Internet: “Libraries must take it upon themselves to implement the digitization of the whole book heritage of the Ukrainian people.”
- Moves to Westernize library education
 - Masters degree introduced
- But changes
 - in practices
 - personnel and leadership very gradual

Libraries in transition



Libraries in Ukraine

- **25 000 +**
- **18 000** – public libraries
- **800 +** – universities libraries
- **900 +** – medical libraries
- Total book collection – **400 mln.vol.**



Ukrainian Libraries from 1991

”New library policies in Ukraine based on free access to ideas, library materials and services. Intellectual freedom issues are the basis on contemporary library and information policies in Ukraine “

*Libraries and Intellectual Freedom: Ukraine
– FAIFE World Report, IFLA, 2003*

Ukrainian Library Association (1995)



UKP ENG

e-mail [input] Enter

search to the site Search



Ukrainian Library Association

- About ULA**
- [Join the ULA](#)
- [ULA News](#)
- [Events Calendar](#)
- [Gallery](#)
- [Blogs](#)
- [Forum](#)
- [Contacts](#)

Home / About ULA

Documents

Membership

Conferences, seminars, training

- [Mission](#)
- [Principles](#)
- [History](#)
- [Organization](#)
- [Chronicle](#)

ULA News

26.12.2010 [Translate to English]
 Міжнародна професійна науково-освітня програма УБА «Методологія та практика адвокаційної діяльності»

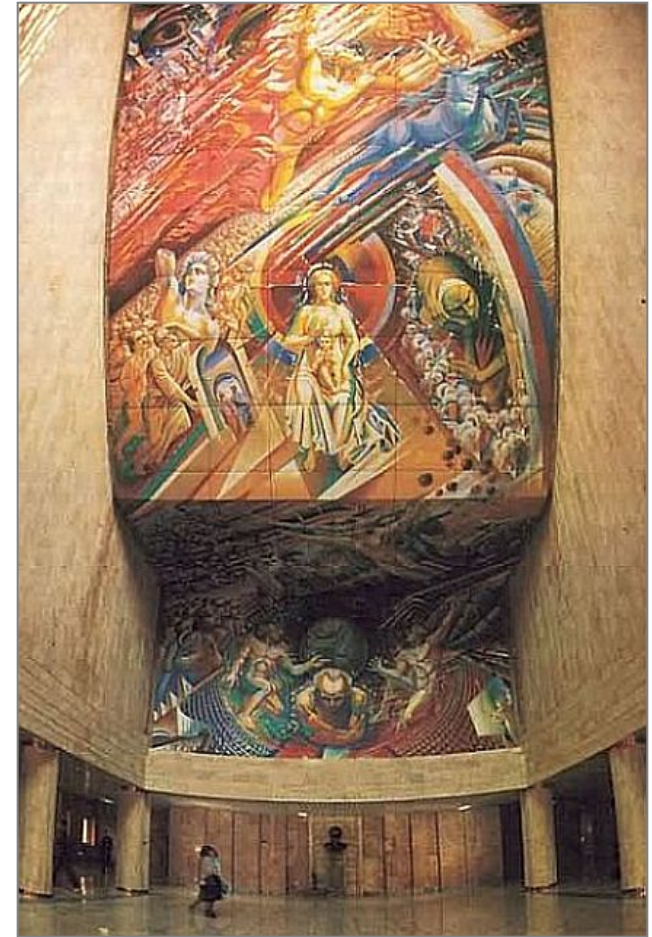


Національна бібліотека України
імені В.І. Вернадського



V. Vernadsky National Library of Ukraine

- 1918
- The largest library in Ukraine
- one of the main scientific information centers of the Eastern Europe
- 15 millions volumes





Національна бібліотека України
імені В.І. Вернадського



Institute of manuscript
(over 500 thousands units
of handwritten materials)

Kyiv Glagolic Leaflets
(Kyivs'ki glagolichni lystky)
IX-X centuries

The oldest Slavic translation of
the Latin

Missal or Sacramentarium
(the part sang by the priest)





Національна бібліотека України
імені В.І. Вернадського



Our treasures

Orshan Gospel (Orshans'ke Evangelie) XIII century

The first manuscript
written in the Eastern
Ukraine





Національна бібліотека України
імені В.І. Вернадського



Our treasures

Peresopnytsa Gospel (Peresopnytske Yevanheliie) XVI century

Sacred relic of the Ukrainian people, which became the symbol of the Ukrainian spirituality

Four Ukrainian Presidents took the oath of office on the evangelistary





Національна бібліотека України
імені В.І. Вернадського



Hetman Pylyp Orlyk's Constitution

The first Constitution of Ukraine (1710)

Contenta Legibus canis quosdam in tutelam et Protectionem suam suscepit, nunquam dimittat eundem Severis formis successibus suis, qui et titulo et actu duxerit Protectores Personae permanent ne abruant, omni Virium et Consuetudinum intentione curare hoc Dux non protermittat, parem eam adhibebit Curam, circa recompensandam

de Terris curabit.
II.
Integritas Limitum Terrarum, ad flumen Pruthi

Contenta Legibus inter Duxem et Exercitum proponentem conventionum, in Compendium brevis loca collecta

I.
Religionem in Terris a gentibus esse Christianam, Orthodoxam Orientali Confessione, pro Amel prosequitur, et a protestantibus esse procolitum, gens Cosacica, tunc vacante indituta et Christiana, in Imperio obdormit, eisdem sedis Christiana maneat, nullamque Christianam religionem admittere, qui pro maneat, in Imperio Dux, fundat, in Imperio proficiat.

natorum, ac Pactis Conventis Confirmatorum, hoc pro finitum bellum violenter, in hoc ager Dux curam, sigillatim ad Pruthi Sociis, ut sua Majestas tranquilla Protector noster, ne miri permittat, nuch gibus et Libertatibus, verum enim veru et ijs Terrarum, vim inferre, de his nuch propriare. Insuper peracto bello, tenet, permanere Christiani sui Imperii, cum Duxi Sociis tantum Pruthi, Pruthi Terrarum Conventum, Majestas, Conventum.

III.
er Origo Terrarum, iustitia, cum in, is Cosacica, postea.



Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського



The national repository of scientific periodicals 250,000 open access articles from 1,300 academic journals

Наукова періодика України (журнали та збірники наукових праць)

Google™ Custom Search

Пошук

*Сторінка відкритого доступу до результатів наукових досліджень,
створених за рахунок коштів Державного бюджету України*

[А](#) [Б](#) [В](#) [Г](#) [Д](#) [Е](#) [Є](#) [Ж](#) [З](#) [І](#) [К](#) [Л](#) [М](#) [Н](#) [О](#) [П](#) [Р](#) [С](#) [Т](#) [У](#) [Ф](#) [Х](#) [Ц](#) [Ч](#) [Ш](#) [Щ](#) [Э](#) [Ю](#) [Я](#) [—](#) [Z](#)

1. [Авіаційно-космічна техніка і технологія](#)
2. [Автоматизация судовых технических средств](#)
3. [Автоматика. Автоматизация. Електротехнічні комплекси та системи](#)
4. [Автоматическая сварка**](#)
5. [Автомобильный транспорт](#)
6. [Автомобільні дороги і дорожнє будівництво](#)
7. [Аграрний вісник Причорномор'я \(6 серій\)](#)
8. [Агробіологія](#)
9. [Агроекологічний журнал](#)
10. [Агроінком](#)
11. [Агросвіт](#)
12. [Агрохімія і ґрунтознавство](#)

*Періодика
НАН України*

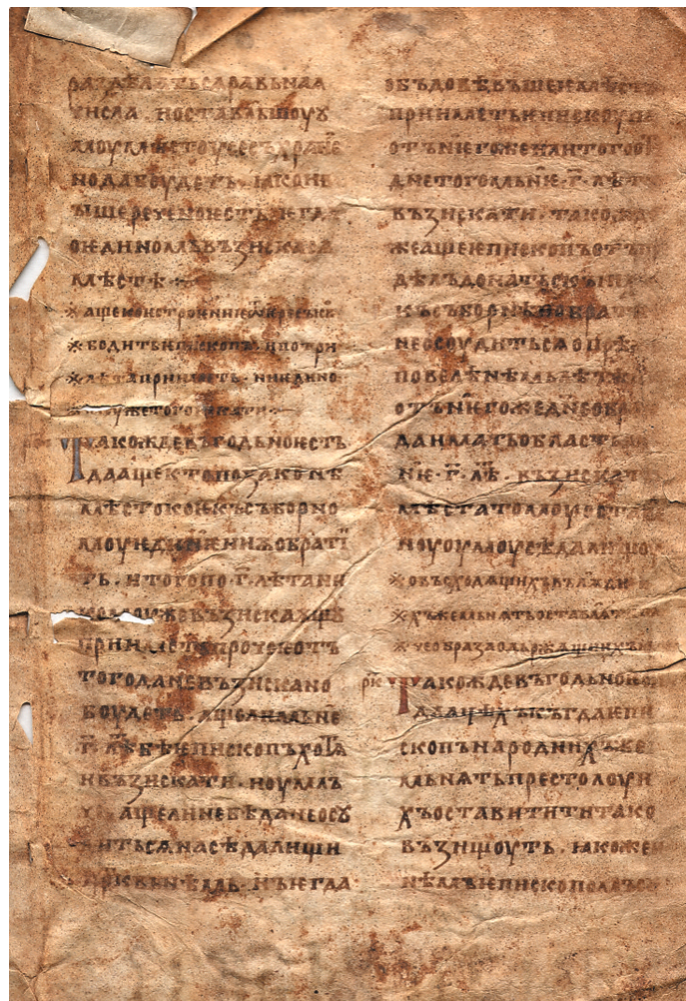


**VASYL STEFANYK NATIONAL
SCIENTIFIC LIBRARY OF UKRAINE
in Lviv**



- **8 mln. Volumes**
- **unique collections of incunabula, paleotypes and other old-printed books of 15th -19th c. (250,000)**
- **Ukrainian and foreign periodicals of 19th– first half of 20th c. (3 mln)**
- **maps of 16th -17th c. (20,000 +)**
- **Ukrainian and world art of 16th-beginning of 20th c. : engravings, drafts, watercolors, gouache paintings, printed music and works of foreign composers (350,000+)**
- **manuscript documents of 11th-20th c. (140,000 of archival units)**

NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE
VASYL STEFANYK NATIONAL SCIENTIFIC LIBRARY OF UKRAINE IN LVIV



Кормча IV титулів без тлумачень.
Пергамент. Остання чв. XI – поч. XII ст.

Kormcha of IV Titles. Parchment.

Last Quarter of the 11th – Beginning of the 12th c.



NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE
 VASYL STEFANYK NATIONAL SCIENTIFIC LIBRARY OF UKRAINE IN LVIV



Апостол апракос повний (Бибельський Апостол). Пергамент. Початок XIV ст.
 Apostle Aprakos complete (Apostolus Bybliensis). Parchment. Beginning of the 14th c.

NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE
VASYL STEFANYK NATIONAL SCIENTIFIC LIBRARY OF UKRAINE IN LVIV



Повість про Варлаама та Йоасафа (Крехівський рукопис). Папір. Третя чв. XVI ст.
The Story of Barlaam and Ioasaph (Krekhiv Manuscript). Paper. Third Quarter of the 16th c.

NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE
 VASYL STEFANYK NATIONAL SCIENTIFIC LIBRARY OF UKRAINE IN LVIV



АДЕЛФОТΗΣ. Грамматика доброглаголиваго еллинословенскаго языка. –
 Львів: друк. Ставропігійського братства, 1591 р.

АДЕЛФОТΗΣ (Adelphotes). A Grammar of the Greek Language.- Lviv:
 Stavropegial Brotherhood Printing House, 1591.



NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE
VASYL STEFANYK NATIONAL SCIENTIFIC LIBRARY OF UKRAINE IN LVIV



*Jode G. de. Poloniae amplissimi regni typvs geographicvs / [Gerard de Jode]. –
Scala milliarium Germanicorum. – [Antwerpia : Paschasie de Jode, Cornelis de Jode, 1593].*

Йоде Г. де. Географічна карта найбагатшого королівства Польщі. – Антверпен, 1593.

Jode G. de. Geographical Map of the richest Kingdom of Poland. – Antwerp, 1593.



NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE
VASYL STEFANYK NATIONAL SCIENTIFIC LIBRARY OF UKRAINE IN LVIV



Braun G. Urbium praecipuarum totius mundi / Georgius Braun, [Frans Hogenberg, Georgius Hofnagel]. – Coloniae Agrippiae, S.n., 1581.

Браун Г., Гогенберг Ф. Головні міста світу. – Кьольн, 1581р.

Braun G., Hogenberg F. Principal Cities of the World.- Cologne , 1581.



Project Participation

Partner: *The Ossolinski National Institute (Wroclaw, Poland)*

Project start: 2004

Subject: digitalization of manuscripts documents:
Polish archives in VSNSL of Ukraine in Lviv
Ukrainian archives in The ONI

Amount of digitalized units: more than 2 millions

Partner: *Hill Museum and Manuscript Library of St. John's
Abbey and University in Collegeville, MN (USA)*

Project start: 2007

Subject: digitalization of religious manuscript codices

Amount of digitalized units: 700 codices (more than 250,000 sheets)

World Digital Library – 2010



National libraries

- **National Parliamentary Library**



- **Founded 1882**

- **Main Library for all Public libraries**
- **Information Center for Ukrainian Parliament**

- **National Medical Library**



- **National Children Library**



- **Ukrainian Book Chamber**





18 000 PUBLIC LIBRARIES



330 MLN. VOL.



1 PUBLIC LIBRARY FOR 2500-3000 CITIZEN



BIBLIOMIST



- **\$25 mln.** Bill and Melinda Gates Programme (2009)
- modernizing access to information in public libraries (Equipping 1,500 public libraries +, Trainings)



Library Electronic Access Project

- US Government projects on linking public libraries to the Internet (since 2001)
- \$1,500,000
- 150 public libraries in Ukraine
- The goal of this program is to support Ukrainian citizens' access to information, a cornerstone of democracy





LEAP Centers in Ukraine



LEAP Druzhkivka, Donetsk oblast, 2004



8/29/2017



Science in Ukraine

National Academy of Science

- 119 Research Institutes
- 47,7 thousand scholars



Ministry of Science and Education

- 800+ higher educational institutions
- 351 – Universities
- Appr. 2,8 mln. students

Universities Libraries - 351

- Total book collection - 122 472 441

Rare books:

- Total Rare book collection – 936 617
- Lviv National University - 120 000
- Kharkiv National University Library – 125 000
- Odessa National University Library – 110 000
- Chernivtsi National University Library – 71 000...



NaUKMA Library (1615, 1992-)



eKhNUIR: Electronic Archive V.Karazin Kharkiv National University



ЕЛЕКТРОННА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ

ELIBUKR[®]

ELECTRONIC LIBRARY OF UKRAINE



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE



Харківський національний університет
імені В.Н. Каразіна



*Львівська національна
наукова бібліотека України
імені В. Стефаника*



**"Informatio-Consortium"
Association**



Access to global scientific information and creation Ukrainian scholar content



ЕЛЕКТРОННА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
ELIBUKR
ELECTRONIC LIBRARY OF UKRAINE


Access to world scientific resources



IOP Institute of Physics

OXFORD JOURNALS
OXFORD UNIVERSITY PRESS



 SpringerLink

ProQuest

RSC | Advancing the
Chemical Sciences

 LexisNexis®

 EUROMONITOR
INTERNATIONAL
making sense of global markets

OXFORD Reference
ONLINE PREMIUM

 Emerald

Grebennikon

золота сторінка порталу
ЛЕОНОРМ
Online

OARE
ONLINE ACCESS TO RESEARCH IN THE ENVIRONMENT

HINARI
ACCESS TO RESEARCH

 Zentralblatt MATH



"ЗОДЧИЙ"

ЕЛЕКТРОННА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
ELIBUKR
ELECTRONIC LIBRARY OF UKRAINE

Сприяння електронній трансформації України

□ Відкриті ресурси – 100+

ABC ChemistRy

AMERICAN JOURNAL OF
Botany
May 2012 • Volume 97 • Number 5

arXiv.org

Bioline
International

E-LIS

BIOLOGY & SCIENCE

All about Biology, Biology & Life, Biology & Health, Biology & Science, Biology Microscope, Biological Science, General Biology, Biology Information and Much More

BioMed Central
The Open Access Publisher

DOAJ DIRECTORY OF
OPEN ACCESS
JOURNALS

 **HighWire**
Stanford University


Hindawi


Open
J-Gate



 **PubMed
Central**

 **vascoda**

 **WORLD
DIGITAL LIBRARY**

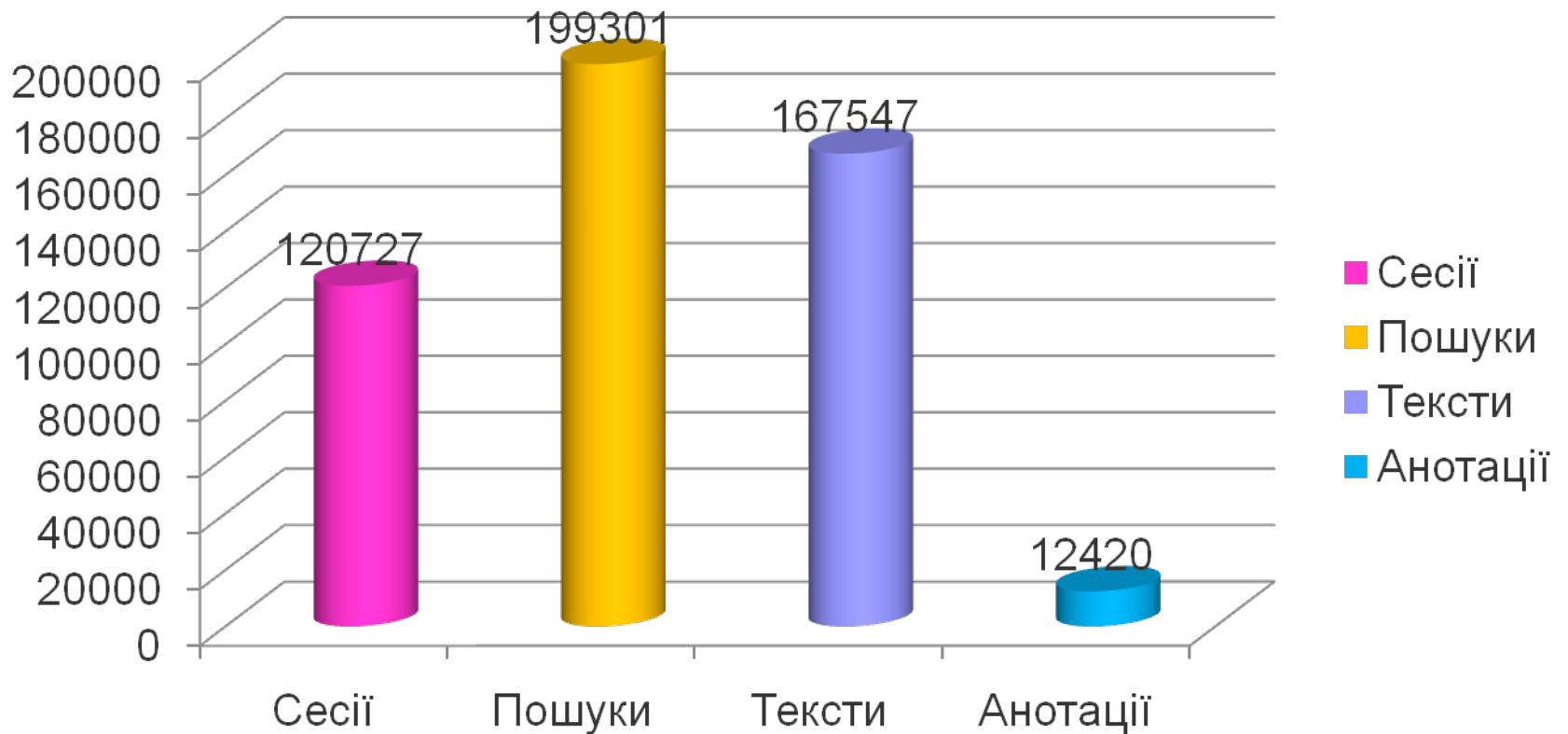
 **Social Psychology Network**
Maintained by Scott Plous, Wesleyan University

 **WORLDWIDESCIENCE.ORG**
The Global Science Gateway

ЕЛЕКТРОННА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
ELIBUKR
ELECTRONIC LIBRARY OF UKRAINE

Usage Statistics – 2010

Статистика використання -2010 р.



<http://www.elibukr.org/>



ЕЛЕКТРОННА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
ELIBUKR
ELECTRONIC LIBRARY OF UKRAINE

ELibUkr

ELibUkr - опис

Контакти

Новини

Укр Eng

Вхід



Знайти е-журнал

Пошук по сайту

Перегляд журналів за назвою:

o-9 - A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - L - M - N - O - P - Q - R - S - T - U - V - W - X - Y - Z

Пошук журналів:

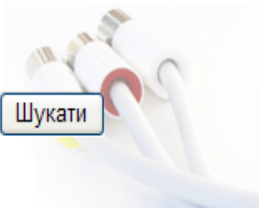
Назва



починається з



Шукати



Електронні архіви

Ресурси

Послуги

Про проект

Зареєструватись

Лічильник

На даний момент 48 гостей на сайті

Електронна бібліотека України

Умови користування ресурсами порталу
ELibUkr

Реєстрація користувачів ELibUkr-OA

• Всі ресурси та послуги порталу ELibUkr Ви

(відкритий електронний архів)



Journals

8588 journals with association: "Academic Search Premier"

100 - Ana Ana - Ave Ave - Can Can - Com Com - Def Del - Ent Ent - Fre Fre - IEE IEE - Int Int - Min
Min - Nut Nut - Pla Pla - REL Rel - Soc Soc - The The -

100 Best Careers for the 21st Century

Academic Search Complete - EBSCO: fulltext 1998-01-01 - 1998-01-01

Resource Note: **NaUKMA**

Academic Search Premier - EBSCO: fulltext 1998-01-01 - 1998-01-01

Resource Note: **DonNTU, KhNU, NaUKMA, SumDU, VolNU, UAB**

MasterFILE Premier - EBSCO: fulltext 1998-01-01 - 1998-01-01

Resource Note: **DonNTU, KhNU, NaUKMA, SumDU, VolNU, UAB**

19th Century Music 0148-2076

Academic Search Complete - EBSCO: citation 1993-03-01 -

Resource Note: **NaUKMA**

Academic Search Premier - EBSCO: citation 1993-03-01 -

Resource Note: **DonNTU, KhNU, NaUKMA, SumDU, VolNU, UAB**

Information Literacy Instructions

*Give a man a fish and you feed him for
a day.*

*Teach a man to fish and you feed
him for a lifetime*

- 14 trainings for trainers
- 600+ training sessions for different user groups in universities



ELibUkr-OA – multi-universities repository

<http://oa.elibukr.org/>



Пошук у бібліотеці

Розширений пошук

Головна сторінка

Про ELibUkr-OA

Політики ELibUkr-OA

Часті запитання

Перегляд

Спільноти
та Колекції

Дати випуску

Автори

Заголовки

Теми

Зареєстрованим:

Отримувати оновлення

ELibUkr-OA ▾

ELibUkr-OA - мультидисциплінарний відкритий електронний архів

ELibUkr-OA – сервіс, що пропонується через портал проекту ELibUkr, для науковців, виклад університетів чи будь-яких інших наукових інституцій України, які не підтримують власног

Зареєструватися для розміщення матеріалів в ELibUkr-OA

Пошук

Введіть ключові слова для пошуку в бібліотеці.

Спільноти ELibUKR-OA

Виберіть спільноту для перегляду її колекцій.

Інститут радіофізики і електроніки імені О.Я. Усикова НАНУ
Академія Сухопутних військ імені гетьмана Петра Сагайдачного



OA in UKRAINE

27
Repositories

1300+
journals
*(issues 2009-
2010)*



Trends

- Information access 24/7
- Openness & accessibility
- New information needs of library users
- New information technologies
- E-collections development
- Preservation
- OA

Thank you!
Questions?

yaroshenko[at]ukma.kiev.ua

www.ukma.kiev.ua



The presentation is licensed with Creative
Commons Attribution 3.0 License